

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N⁰): 0027/VAQ09 - 02/18 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N⁰</i>	0716/22/GH	Ngày: Date	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N⁰</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: Date	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N⁰</i>	0292/KQTN-TO/18	Ngày: Date	26.03.2018

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở xe, máy chuyên dùng)**
 Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-LBT-330HDL-1**
 Mã số khung (Frame number code): **RR2LNRXTZ*VB07**
 Khối lượng bản thân (Kerb mass): **15.000** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **4.750** kg - Trục sau (on rear): **10.250** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **44.800** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **---** kg
 Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **59.800** kg
 Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **---** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **---** kg - Trục sau (on rear): **---** kg
 Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **16.090 x 3.310 x 2.410** mm
 Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel spase): **11.610 + 1.310 + 1.310** mm
 Số trục xe (Number of axles): **3**
 Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **11.00 - 20**

Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**

Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT
 The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 2.180 mm**
- Hệ thống phanh:
 - Phanh chính **---/Tang trống**
 - Khí nén
 - Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**
 - Tự hãm
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04**
- Chốt kéo nhãn hiệu YONGLITAI model LT-XZ50-12-000
- Khối lượng toàn bộ theo thiết kế phân bố lên chốt kéo: 25050 kg
- Khối lượng toàn bộ theo thiết kế phân bố lên cụm trục 2+3+4: 34750 kg
- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0027/VAQ09 - 02/18 - 00 ký ngày 05.04.2018

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N⁰): 0027/VAQ09 - 02/18 - 01

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N⁰</i>	0717/22/GH	Ngày: <i>Date</i>	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N⁰</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: <i>Date</i>	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N⁰</i>	0293 BS1/KQTN-TO/18	Ngày: <i>Date</i>	26.03.2018

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở xe, máy chuyên dùng)**
 Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-LBT-330HDL-2**
 Mã số khung (Frame number code): **RR2LNRXTZ*VB07**
 Khối lượng bản thân (Kerb mass): **15.000** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **4.750** kg - Trục sau (on rear): **10.250** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design payload): **44.800** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized payload): **---** kg
 Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **59.800** kg
 Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **---** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **---** kg - Trục sau (on rear): **---** kg
 Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **16.090 x 3.310 x 2.410** mm
 Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel base): **11.610 + 1.310 + 1.310** mm
 Số trục xe (Number of axles): **3**
 Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **12R22.5**
 Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT
 The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 2.180 mm**
 - Hệ thống phanh:
 Phanh chính **---/Tang trống**
 Khí nén
 Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**
 Tự hãm
 - Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04**
 - Chốt kéo nhãn hiệu YONGLITAI model LT-XZ50-12-000
 - Khối lượng toàn bộ theo thiết kế phân bố lên chốt kéo: 25050 kg
 - Khối lượng toàn bộ theo thiết kế phân bố lên cụm trục 2+3+4: 34750 kg
 - Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ
 - Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá
 Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số: 0027/VAQ09 - 02/18 - 01 ký ngày 23.04.2018

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**